

# Journal of Cultural Interaction in East Asia

**Preface**

LI Xuetao

**Articles**

Some Keywords in Chinese Historical Thinking: An East Asian and World Perspective  
Chun-chieh HUANG and Alan T. WOOD

Preface to the Korean Edition of *"The Methods and Practice in the Research of East Asian Sinitic Literature"* ZHANG Bowei

Eurasian Transfer of Knowledge vs. Eurasian Interchange of Knowledge  
—The Times Before Writing— Alfons LABISCH

Woodblock Printed Books from the Qing Court in the Nagasaki Trade:  
A Case Study of *Hakusai shomoku* (List of Books Brought as Cargo) ZHANG Hongwei

The Third Relation of Comparative Literature and East Asian literature ZHANG Zhejun

BUDDHISM LINKS MORE THAN EAST ASIA Charles WILLEMEN

**Book Reviews**

Review of *East Asian Confucianisms: Texts in Contexts*, by Chun-chieh Huang. Göttingen and Taipei: V&R unipress and National Taiwan University Press, 2015 Kuang-ming WU

Review of *YAN FU AND KE XUE (SCIENCE)*, by SHEN Guowei. Nanjing: Phoenix Publishing House, 2017 WU Lijing

Review of *Selected Works of Samuel Wells Williams* GUAN Yu

**Introduction of Major Institutions**

The Institute for Global History of Beijing Foreign Studies University CHU Lijuan

Nanjing University Institute for the Study of Asian Classics in Chinese ZHANG Bowei



Society for Cultural Interaction in East Asia  
c/o Office of Research Institutes, Kansai University  
3-3-35 Yamate-cho, Suita-shi, Osaka 564-8680 Japan  
Phone: +81-6-6368-1834 / Fax: +81-6-6368-0235  
E-mail: [jciea@ml.kandai.jp](mailto:jciea@ml.kandai.jp) / URL: <http://www.sciea.org>

Society for Cultural Interaction in East Asia

# Society for Cultural Interaction in East Asia

## Journal of Cultural Interaction in East Asia

### Editor

SHEN Guowei                      Kansai University

### Associate Editors

TAO De-min                      Kansai University

### Editorial Board

AZUMA Juji (Kansai University)	Federico MASINI (Sapienza – Università di Roma)
CHENG Pei-kai (City University of Hong Kong)	MATSUURA Akira (Kansai University)
CHOE Yong Chul (Korea University)	MURATA Yujiro (Tokyo University)
CHOI Jae-Mok (Yeungnam University)	Kate NAKAI (Sophia University)
Joshua FOGEL (York University)	NAKAMI Tatsuo (Tokyo University of Foreign Studies)
FUJITA Takao (Kansai University)	ODA Yoshiko (Kansai University)
GE Zhaoguang (Fudan University)	SUGIHARA Kaoru (Kyoto University)
HAN Hyong-Jo (The Academy of Korean Studies)	Ronald TOBY (University of Illinois)
HUANG Chun-chieh (National Taiwan University)	UCHIDA Keiichi (Kansai University)
HUANG Yi-Long (National Tsing Hua University)	WANG Fan-sen (Academia Sinica)
JIN Siyan (Université d'Artois)	WANG Hongzhi (Nanyang Technological University)
KIN Bunkyo (Kyoto University)	WANG Zhenping (National Institute of Education, Singapore)
Joachim KURTZ (Heidelberg University)	YABUTA Yutaka (Kansai University)
LEE Cheuk Yin (National University of Singapore)	ZHANG Xiping (Beijing Foreign Studies University)
MA Min (Huazhong Normal University)	

### President

LI Xuetao

### Vice Presidents

LI Hsiao-ti

UCHIDA Keiichi

### Advisors

HIRANO Kenichiro

IRIYE Akira

KAWATA Teiichi

LEE Si-chen

SHIBUSAWA Masahide

TU Wei-ming

Ezra VOGEL

YU Ying-shih

YUE Daiyun

ZHANG Kai Yuan

ZHOU Zhenhe

### Councilors

Iwo AMELUNG

CHENG Pei-kai

CHOE Yong Chul

CHOI Gwan

CHOI Jae-Mok

Martin COLLCUTT

Joshua FOGEL

FUJITA Takao

GE Zhaoguang

HA Woo Bong

HAN Hyong-Jo

HUANG Chun-chieh

HUANG Yi-Long

HUR Nam-lin

JANG Won cheol

JIN Siyan

KIM Eonjong

KIM Minho

KIM Tae Chang

KIMURA Masato

KIN Bunkyo

KOJIMA Tsuyoshi

Joachim KURTZ

KWON Hyukgun

Michael LACKNER

LEE Cheuk Yin

LI Changsen

LI Hsiao-ti

LI Narangoa

LI Ting jiang

LIU Jianhui

MA Min

MACHI Senjurō

MAENG Ju-eok

Federico MASINI

MATSUURA Akira

Marc MATTEN

MURAI Shōsuke

MURATA Yūjirō

NAKAMI Tatsuo

NAKAMURA Shunsaku

NGUYEN Cao Huan

SAWAI Keiichi

SHEN Guowei

TAKATA Tokio

TAO De-min

TSUCHIDA Kenjirō

TSUJIMOTO Masashi

UCHIDA Keiichi

WANG Fan-sen

WANG Hongzhi

WANG Min

WANG Young

WONG Heung Wah

WU Xiaoming

XIONG Yuezhi

YEH Kuo-liang

YUASA Kunihiko

ZHANG Qing

ZHANG Xiping

ZHU Jianrong

ZHU Ying

# Journal of Cultural Interaction in East Asia

Volume 9 · March 2018

Society for Cultural Interaction in East Asia

© Society for Cultural Interaction in East Asia  
c/o Office of Research Institutes, Kansai University  
3-3-35 Yamate-cho, Suita-shi, Osaka 564-8680 Japan  
Printed by Yūbunsha Co., Ltd., Osaka, Japan

*All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without permission of the Society*  
ISSN 1884-5916



Cover: “P. Adam Schall Germanus I. Ordinis Mandarinus”, 1667,  
from Athanasius Kircher, *Tooneel van China...*, trans. Jan Hendrick Glazemaker  
(Amsterdam: Johannes Janssonius van Waesberge, 1668), plate Bb, after page 138.